

49295-2026 - Kilpailu

Saksa – Arkkitehti-, rakennus-, insinööri- ja tarkastuspalvelut – Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung

OJ S 15/2026 22/01/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Sähköposti: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung

Kuvaus: Teilsanierung Hort "Zauberburg" - Planungsleistung Technische Ausrüstung

Menettelyn tunnistenumero: 50a1ef41-c48a-4969-97db-9ff8cef22691

Sisäinen tunnistenumero: 17/2026 De-Ro

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71000000 Arkkitehti-, rakennus-, insinööri- ja tarkastuspalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71356400 Tekninen suunnittelu

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Zerbster Straße 4

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06844

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja, Yhteinen eurooppalainen hankinta-asiakirja (ESPD)

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: gemäß § 123 bis 126 GWB

Korruptio: gemäß § 123 bis 126 GWB

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: gemäß § 123 bis 126 GWB

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: gemäß § 123 bis 126 GWB

Petos: gemäß § 123 bis 126 GWB

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: gemäß § 123 bis 126 GWB

Maksukyvyttömyys: gemäß § 123 bis 126 GWB

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Varat selvitysmiehen hallinnassa: gemäß § 123 bis 126 GWB

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: gemäß § 123 bis 126 GWB

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: gemäß § 123 bis 126 GWB

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: gemäß § 123 bis 126 GWB

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Liiketoiminta on keskeytetty: gemäß § 123 bis 126 GWB

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: gemäß § 123 bis 126 GWB

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung

Kuvaus: Fachplanung Technische Ausrüstung in folgenden Anlagengruppen: Anlagengruppe 1 (Wasser-, Wasser- oder Gasanlagen) Anlagengruppe 2 (Wärmeversorgungsanlagen) Anlagengruppe 4 (Starkstromanlagen) Anlagengruppe 5 (Fernmelde- oder informationstechnische Anlagen) Anlagengruppe 6 (Förderanlagen) Anlagengruppe 7 (Nutzungsspezifische oder verfahrenstechnische Anlagen) für die Teilsanierung eines Gebäudes mit Hort und Freizeiteinrichtung.

Sisäinen tunniste: LOT-0000

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71000000 Arkkitehti-, rakennus-, insinööri- ja tarkastuspalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71356400 Tekninen suunnittelu

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Schochplan 74/75

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06847

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/09/2026

Päätymispäivä: 31/12/2029

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan osallistumishakemuksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbstständig informieren (Holschuld).

Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Teilnahmeanträge bzw. der Angebotsfrist erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen zum Teilnahmeantrag bis zum 10.02.2026 und Fragen zum Angebot bis zum 10.05.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyydet

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in die Architekten- oder Ingenieurkammer oder andere Berufsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteen kuvaus: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 3)

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung
Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen der letzten 7 Geschäftsjahre bzgl. Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 53 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) • Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen der letzten 7 Jahre → Vordruck Anlage 5)

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 3

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 5

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia Ostaja varaa oikeuden tehdä sopimus alustavien tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Kuvaus: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und des weiteren Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für das Fortführen des vorliegenden Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl. • Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 25

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Projektanalyse

Kuvaus: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung der konkreten Planungsgrundsätze bzgl. Ökologie, Betriebs- und Verbrauchskosten • Darstellung des Projektablaufes •

Darstellung zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 25

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters

Kuvas: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 15

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Gesamteindruck der Präsentation

Kuvas: -

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvas: Wertung des Honorarangebotes mit • Umbau- und Modernisierungszuschlag • Nebenkosten und • der Gesamtvergütung

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 30

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba20c26c0-1c914dfa64fdaf5e>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Menettelyn ehdot:

Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt lähetetään valituille ehdokkaille: 15/04/2026

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.evergabe.de>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00)

Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan hankinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: siehe Vergabeunterlagen

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Organisaatiot

8.1. ORG-7001

Virallinen nimi: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Rekisterinumero: nicht vorhanden

Postiosoite: Zerbster Str. 4

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06844

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Zentr. Vergabestelle

Sähköposti: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Puhelin: +49 3402041760

Faksi: +49 3402042691360

Internetosoite: <https://www.dessau-rosslau.de>

Hankkijaprofiili: <https://www.eVergabe.de>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

8.1. ORG-7002

Virallinen nimi: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Rekisterinumero: siehe oben

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06844

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

Sähköposti: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Internetosoite: <https://www.eVergabe.de>

Tämän organisaation roolit:

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-7003

Virallinen nimi: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Rekisterinumero: siehe Punkt Beschaffer

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06844

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

Sähköposti: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Internetosoite: <https://www.eVergabe.de>

Tämän organisaation roolit:

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-7004

Virallinen nimi: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Rekisterinumero: t:03455141536

Postiosoite: Ernst-Kamieth-Str. 2

Postitoimipaikka: Halle (Saale)

Postinumero: 06112

Maaryhmittely (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Maa: Saksa

Sähköposti: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Puhelin: +49 3455140

Faksi: +49 03455141444

Internetosoite: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-7006

Virallinen nimi: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Rekisterinumero: siehe Auftragsbekanntmachung

Postiosoite: Zerbster Straße 4

Postitoimipaikka: Dessau-Roßlau

Postinumero: 06844

Maaryhmittely (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Maa: Saksa

Sähköposti: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Puhelin: +49 3402041760

Internetosoite: <https://www.dessau-rosslau.de>

Tämän organisaation roolit:

Välityselin

8.1. ORG-7007

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

547213ca-0388-4314-8cfd-398067b631d1-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ostajan virheen korjaaminen

Kuvaus

:

Änderung im Punkt "Zusätzliche Informationen"

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0000

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 4f7318a3-8b2a-4688-82f7-d02b8f25f4c7 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 21/01/2026 10:11:39 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 49295-2026

EUVL S -lehden numero: 15/2026

Julkaisupäivä: 22/01/2026